

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Kasační opravný prostředek podaný dne 24. května 2011
Massimem Campaillou proti usnesení Tribunálu (třetího
senátu) vydanému dne 14. března 2011 ve věci T-429/09,
Campailla v. Evropská komise

(Věc C-265/11 P)

(2012/C 13/02)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení**

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Massimo
Campailla (zástupce: M. Campailla)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Usnesením ze dne 6. října 2011 Soudní dvůr (pátý senát)
prohlásil kasační opravný prostředek za nepřipustný.

Kasační opravný prostředek podaný dne 31. května 2011
Mariyus Noko Ngele proti rozsudku Tribunálu (prvního
senátu) vydanému dne 25. března 2011 ve věci T-15/10,
Evropská komise v. AT, AU, AV, AW

(Věc C-272/11 P)

(2012/C 13/03)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení**

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Mariyus Noko
Ngele (zástupce: F. Sabakunzi, advokát)

Další účastnice: Evropská komise, AT, AU, AV, AW

Soudní dvůr (osmý senát) usnesením ze dne 4. října 2011
zamítl kasační opravný prostředek a rozhodl, že M. Noko
Ngele ponese vlastní náklady řízení.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal
de première instance de Namur (Belgie) dne 22. srpna 2011
— Cartiaux Service Plus SA v. Belgický stát

(Věc C-432/11)

(2012/C 13/04)

*Jednací jazyk: francouzština***Předkládající soud**

Tribunal de première instance de Namur

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Cartiaux Service Plus SA

Žalovaný: Belgický stát

Usnesením ze dne 9. listopadu 2011 rozhodl předseda Soud-
ního dvora o vyřknutí věci.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Krajowa
Izba Odwoławcza (Polská republika) dne 9. září 2011 —
Praxis Sp. z o.o., ABC Direct Contact Sp. z o.o. v. Poczta
Polska SA

(Věc C-465/11)

(2012/C 13/05)

*Jednací jazyk: polština***Předkládající soud**

Krajowa Izba Odwoławcza

Účastnice původního řízení

Odvolaatelky: Praxis Sp. z o.o., ABC Direct Contact Sp. z o.o.

Odpůrkyně: Poczta Polska SA

Předběžné otázky

- 1) Musí být čl. 45 odst. 2 písm. d) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby ⁽¹⁾, který zní: „Z účasti na zakázce může být vyloučen každý hospodářský subjekt, ... který se dopustil vážného profesního pochybení, které mohou veřejní zadavatelé prokázat jakýmikoli prostředky“, ve spojení s čl. 53 odst. 3 a čl. 54. odst. 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb ⁽²⁾ vykládan v tom smyslu, že za takové vážné profesní pochybení lze považovat situaci, kdy příslušný zadavatel zrušil nebo vypověděl smlouvu o zadání zakázky uzavřenou s příslušným hospodářským subjektem z důvodu okolností přičitatelných tomuto hospodářskému subjektu anebo od dané smlouvy o zadání zakázky odstoupil a ke zrušení či vypovězení smlouvy nebo k odstoupení od dané smlouvy došlo v časovém rámci tří let před zahájením zadávacího řízení a hodnota neprovedené zakázky činí alespoň 5 % smluvní hodnoty zakázky?
- 2) V případě záporné odpovědi na první otázku: Pokud je členský stát oprávněn stanovit jako důvody pro vyloučení hospodářských subjektů z účasti na veřejné zakázce jiné důvody než ty, které jsou uvedeny v článku 45 směrnice 2004/18/ES, které členský stát pokládá za odůvodněné za účelem ochrany veřejného zájmu vzhledem k oprávněným zájmům zadavatele a k zachování spravedlivé hospodářské soutěže mezi hospodářskými subjekty, je slučitelné s touto směrnicí a se Smlouvou o fungování Evropské unie vylučovat z účasti na zakázce hospodářské subjekty, vůči nimž příslušný zadavatel ukončil nebo vypověděl smlouvu o zadání veřejné zakázky z důvodu okolností přičitatelných tomuto hospodářskému subjektu, anebo od dané smlouvy o zadání zakázky odstoupil, pokud ke zrušení či vypovězení smlouvy nebo k odstoupení od dané smlouvy došlo v časovém rámci tří let před zahájením zadávacího řízení a hodnota neprovedené zakázky činí alespoň 5 % smluvní hodnoty zakázky?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 134, s. 114; Zvl. vyd. 06/07, s. 132.

⁽²⁾ Úř. věst. L 134, s. 1; Zvl. vyd. 06/07, s. 19.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná
Gerechtshof te Amsterdam (Nizozemsko) dne 23. září
2011 — D. F. Asbeek Brusse & K. de Man Garabito v.
Jahani BV**

(Věc C-488/11)

(2012/C 13/06)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Gerechtshof te Amsterdam

Účastníci původního řízení

Žalobci: D. F. Asbeek Brusse

K. de Man Garabito

Žalovaná: Jahani BV

Předběžné otázky

- 1) Je nutné pronajímatele obytných prostor, který je podnikatelem a pronajímá byt soukromé osobě, považovat za prodávajícího nebo poskytovatele služeb ve smyslu směrnice 93/13 ⁽¹⁾? Spadá nájemní smlouva uzavřená mezi pronajímatelem, který je podnikatelem, a nájemcem, který není podnikatelem, pod tuto směrnici?
- 2) Znamená okolnost, že článek 6 směrnice 93/13 je nutné považovat za normu, která je rovnocenná vnitrostátním předpisům, které jsou ve vnitrostátním právním řádu kogentními právními předpisy, že v právním sporu vedeném mezi soukromými osobami jsou vnitrostátní prováděcí předpisy týkající se nepřiměřených požadavků kogentními právními předpisy, takže vnitrostátní soud je v prvním stupni, jakož i ve druhém stupni oprávněn a povinen přezkoumat smluvní doložku i bez návrhu (a tudíž také nad rámec výhrad) na základě vnitrostátních prováděcích předpisů a konstatovat neplatnost této doložky, pokud dospěje k závěru, že doložka je nepřiměřená?
- 3) Je slučitelná s praktickou účinností práva Společenství situace, ve které vnitrostátní soud doložku o smluvní pokutě, kterou je nutné považovat za nepřiměřený požadavek ve smyslu směrnice 93/13, neponechá bez použití, ale pouze smluvní pokutu podle vnitrostátních právních předpisů sníží, pokud se soukromá osoba sice odvolala na pravomoc soudu ke snížení pokuty, ale nikoliv na napadnutelnost doložky?

⁽¹⁾ Směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o nepřiměřených podmínkách ve spotřebitelských smlouvách (Úř. věst. L 95, s. 29; Zvl. vyd. 15/02, s. 288)

**Kasační opravný prostředek podaný dne 26. září 2011
Fuchshuber Agrarhandel GmbH proti usnesení Tribunálu
(druhého senátu) vydanému dne 21. července 2011 ve
věci T-451/10, Fuchshuber Agrarhandel GmbH v. Komise**

(Věc C-491/11 P)

(2012/C 13/07)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Fuchshuber Agrarhandel GmbH (zástupce: G. Lehner, advokát)

Další účastnice řízení: Evropská komise